



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



## المجلس

الدورة الثانية والستون بعد المائة

روما، 1 يوليو/تموز 2019

التطورات في المنتديات التي تهتم ولاية منظمة الأغذية والزراعة

### موجز

يحاط المجلس علماً، عملاً بالممارسة المتبعة، بالتطورات الحاصلة في المنتديات الأخرى التي تهتم ولاية منظمة الأغذية والزراعة (المنظمة):

- (1) مؤتمر الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي ونتائج الدورة السابعة للجلسة العامة للمنبر الحكومه الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي (المنبر)؛
- (2) وعقد الأمم المتحدة لإصلاح النظم الإيكولوجية؛
- (3) ونتائج مؤتمر الأطراف في اتفاقيات بازل وروتتردام وستوكهولم (29 أبريل/نيسان - 10 مايو/أيار 2019)، جنيف.

### الإجراء المقترح اتخاذه من جانب المجلس

تُعرض المواضيع المذكورة أعلاه على المجلس في دورته الثانية والستين بعد المائة للإحاطة فحسب.



CL 162

NA145/A

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛ وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة لتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة [www.fao.org](http://www.fao.org)

## أولاً مؤتمر الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي ونتائج الدورة السابعة للجلسة العامة للمنبر الحكومة الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي (المنبر)

- 1- عُقد مؤتمر الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي في شرم الشيخ، جمهورية مصر العربية خلال الفترة الممتدة من 17 إلى 29 نوفمبر/تشرين الثاني 2018. وشمل المؤتمر الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي بالتوازي مع اجتماعات مؤتمر الأطراف التي كانت بمثابة اجتماعات للأطراف في بروتوكولات اتفاقية التنوع البيولوجي.<sup>1</sup>
- 2- ووافق الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف على تسريع عجلة الإجراءات المتخذة لتحقيق أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي والمعتمدة في عام 2010 للفترة 2011-2020. واتفق أيضًا على عملية إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي ما بعد 2020<sup>2</sup>، والذي من المتوقع الاتفاق عليه خلال الاجتماع المقبل لمؤتمر الأطراف (الاجتماع الخامس عشر) في بيجين خلال سنة 2020.
- 3- وقبل انعقاد الاجتماع الرابع عشر للأطراف، عقدت جمهورية مصر العربية اجتماعًا للشق الرفيع المستوى منه يومي 14 و15 نوفمبر/تشرين الثاني 2018. واعتمد الوزراء المشاركون في الاجتماع الرفيع المستوى إعلان شرم الشيخ: الاستثمار في التنوع البيولوجي من أجل الإنسان والكوكب. ويدعو هذا الإعلان من ضمن جملة أمور الجمعية العامة للأمم المتحدة إلى عقد مؤتمر قمة عن التنوع البيولوجي على مستوى رؤساء الدول قبل الاجتماع الخامس عشر للأطراف، من أجل تسليط الضوء على الحاجة الملحة إلى العمل على أرفع المستويات بغرض مساندة الإطار العالمي للتنوع البيولوجي ما بعد 2020. وقبل انعقاد الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف، استضافت أيضًا جمهورية مصر العربية في 13 نوفمبر/تشرين الثاني 2018 مؤتمر قمة لوزراء البلدان الأفريقية بشأن التنوع البيولوجي وخطة عمل البلدان الأفريقية لترميم النظم الإيكولوجية وزيادة القدرة على الصمود.<sup>3</sup>
- 4- وقد تناول الاجتماع الرابع عشر للأطراف مجموعة واسعة من المسائل التي تعني منظمة الأغذية والزراعة مباشرة، من بينها صون الملقحات واستخدامها على نحو مستدام، والتنوع البيولوجي وتغير المناخ، والإدارة المستدامة للحياة البرية، والتنوع البيولوجي البحري والساحلي، والأنواع الغريبة الغازية، والصحة والتنوع البيولوجي و"معلومات التسلسل الرقمية" بالنسبة إلى الموارد الوراثية. وأعرب أيضًا عن تقديره للتعاون الفعال بين المنظمة واتفاقية التنوع البيولوجي ورحب بهذا الصدد بأنشطة محددة تضطلع بها المنظمة من بينها: تشغيل منصة تعميم التنوع البيولوجي؛ والتقدم المحرز في إعداد التقرير الذي صدر مؤخرًا عن حالة التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة في العالم؛ والتزامات الشراكة العالمية من أجل التربة والفريق الفني الحكومي الدولي المعني بالتربة المنبثق عنها إزاء الترويج للتنوع البيولوجي للتربة؛ ومبادرة هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة من أجل وضع خطة عمل بشأن الميكروبات واللافقاريات؛ والجهود المبذولة في سبيل تحسين مواءمة التقارير عن البيانات الوطنية الخاصة بمساحة الغابات البكر التي أفيد عنها في إطار التقييم العالمي للموارد الحرجية الصادر عن منظمة الأغذية والزراعة؛ وعمل المنظمة بشأن المؤشرات الخاصة بنسبة المساحة الزراعية الخاضعة للزراعة المنتجة والمستدامة.

<sup>1</sup> <https://www.cbd.int/conferences/2018>

<sup>2</sup> [CBD/COP/14/12](https://www.cbd.int/conferences/2018/CBD/COP/14/12)

<sup>3</sup> [Pan-African Action Agenda on Ecosystem Restoration for Increased Resilience](#), [African Ministerial Declaration on Biodiversity](#)

5- وقد دعا الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف المنظمة إلى تيسير تنفيذ خطة العمل للفترة 2018-2030 بشأن المبادرة الدولية لحفظ الملقحات واستخدامها المستدام.<sup>4</sup> ودُعيت المنظمة كذلك إلى البحث في إمكانية إعداد تقرير عن حالة المعارف المتاحة عن التنوع البيولوجي للتربة بما يشمل الحالة الراهنة والتحديات والإمكانات المستقبلية. وطلب أيضاً الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف من أمينه التنفيذي مواصلة العمل مع المنظمة للتشجيع على تعميم التنوع البيولوجي في قطاعات الزراعة والحراجة ومصايد الأسماك والعمل، بالتشاور مع المنظمة، على استعراض تنفيذ المبادرة الدولية لحفظ التنوع البيولوجي للتربة واستخدامه على نحو مستدام ولمواصلة العمل مع المنظمة في مجال تقييم الموارد الحرجية العالمية.

6- ورحب القرار رقم 2011/14 الصادر عن الدورة السابعة والثلاثين لمؤتمر المنظمة في يونيو/حزيران 2011 بقرار الحكومات إنشاء المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (المنبر). وطلبت الجلسة العامة لهذا المنبر، في دورتها الأولى التي عقدتها خلال شهر يناير/كانون الثاني 2013، من برنامج الأمم المتحدة للبيئة توفير خدمات الأمانة للمنبر ودعت كلاً من برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) ومنظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي إلى إقامة رابط مؤسسي بالمنبر من خلال شراكة تعاون في مجال عمل المنبر وأمانته. واستجابةً لهذا الطلب، عقدت الأجهزة الأربعة التابعة للأمم المتحدة اتفاق شراكة تعاون مع الجلسة العامة للمنبر<sup>5</sup>.

7- وعُقدت الدورة السابعة للجلسة العامة للمنبر في باريس خلال الفترة الممتدة من 29 أبريل/نيسان إلى 4 مايو/أيار 2019.

8- ووافقت الجلسة العامة على الملخص الخاص بصانعي السياسات عن التقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي<sup>6</sup> وقبلت بكل من الفصول التي تضمّنها وملخصاتها، على شرط أن تقوم الأمانة في وقت لاحق بمراجعة تلك الفصول لضمان اتساقها مع الملخص الخاص بصانعي السياسات بالصيغة التي أقرّ بها. وإنّ التقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي يضيف عنصراً هاماً للمجموعة المتنامية من الأدلة على أهمية التنوع البيولوجي بالنسبة إلى الجهود الرامية إلى القضاء التام على الجوع ولتحقيق أهداف التنمية المستدامة. وإنّ عمليات التقييم التي أجرتها المنظمة، على غرار التقرير الأخير عن [حالة التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة في العالم](#) والتقييم العالمي الصادر عن المنبر وعمليات التقييم التي أجرتها اتفاقية التنوع البيولوجي وغيرها من الصكوك والمنظمات تشدد على الحاجة الملحة إلى تحسين حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه على نحو مستدام وتؤكد أهمية التعاون المشترك بين القطاعات والمتعدد الاختصاصات بين مختلف صانعي القرارات وسائر أصحاب المصلحة على المستويات كافة.

<sup>4</sup> [.CBD/COP/14/6](#)

<sup>5</sup> [Decision IPBES-2/8](#): اتفاقية شراكة تعاون لإقامة رابط مؤسسي بين الجلسة العامة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

<sup>6</sup> ملخص لصانعي السياسات عن تقرير التقييم العالمي بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي - نسخة أولية غير محررة.

9- وتتناول عمليات التقييم الجارية من قبل المنبر ما يلي: (1) الأنواع الغريبة الغازية ومكافحتها و(2) الاستخدام المستدام للأنواع البرية. واعتمدت الجلسة العامة أيضًا القرار IPBES-7/1 بشأن برنامج العمل المتجدد للمنبر خلال الفترة الممتدة حتى سنة 2030. وتشمل المواضيع الثلاثة الأولى ذات الأولوية في برنامج العمل الجديد ما يلي: (1) فهم أهمية التنوع البيولوجي لتنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030؛ و(2) فهم الأسباب الكامنة وراء خسارة التنوع البيولوجي ومحددات التغير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي؛ و(3) قياس الأثر على مستوى الأعمال التجارية والاعتماد على التنوع البيولوجي وعلى مساهمة الطبيعة بالنسبة إلى الأفراد. ووافقت الجلسة العامة أيضًا على إعداد وثيقة فنية عن التنوع البيولوجي وتغير المناخ وطلبت من أمانة المنبر السعي مع أمانة الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ إلى استكشاف الأنشطة المشتركة الممكنة في مجالي التنوع البيولوجي وتغير المناخ، بما في ذلك إمكانية العمل معًا على إعداد هذه الوثيقة الفنية ورفع تقرير عن ذلك إلى الدورة المقبلة للجلسة العامة.

### ثانيًا - عقد الأمم المتحدة لإصلاح النظم الإيكولوجية

10- اعتمدت الجمعية العامة للأمم المتحدة، في الأول من مارس/آذار 2019، بتوافق الآراء القرار [A/RES/73/284](#) الذي أعلنت بموجبه الفترة 2021-2030 عقد الأمم المتحدة لإصلاح النظم الإيكولوجية ضمن حدود البنى والموارد المتاحة وذلك بغرض مؤازرة وتعزيز الجهود المبذولة للوقاية من تدهور النظم الإيكولوجية في مختلف أنحاء العالم ووقفه وعكس مساره والتوعية بأهمية النجاح في إصلاح النظم الإيكولوجية.

11- وبحسب ما جاء في نص القرار، شددت الجمعية العامة على أن إصلاح النظم الإيكولوجية وصونها يساهم في تنفيذ خطة عام 2030 بالإضافة إلى وثائق ختامية هامة أخرى صادرة عن الأمم المتحدة واتفاقيات بيئية متعددة الأطراف، بما في ذلك اتفاق باريس المعتمد في إطار اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ وتحقيق أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي والإطار العالمي للتنوع البيولوجي ما بعد 2020.

12- وبعبارة أخرى استنادًا إلى ما ورد في النص، شجعت الجمعية العامة الدول الأعضاء على اتخاذ تدابير على غرار تعميم إصلاح النظم الإيكولوجية في السياسات والخطط لمعالجة الأولويات الإنمائية الوطنية الراهنة والتحديات الناشئة عن تدهور النظم الإيكولوجية البحرية والبرية وخسارة التنوع البيولوجي والتعرض لتغير المناخ، مما يولد فرصًا للنظم الإيكولوجية لزيادة قدرتها على التكيف وفرصًا أيضًا للحفاظ على سبل عيش الجميع وتحسينها.

13- ودعت الجمعية العامة برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأغذية والزراعة إلى قيادة جهود تنفيذ هذا العقد بالتعاون مع أمانة كلٍّ من اتفاقيات ريو وغيرها من الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة والهيئات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة كلٍّ ضمن نطاق ولايتها ومحدود الموارد المتاحة، ومن خلال مساهمات طوعية، حسب المقتضى.

14- ودعا القرار كذلك الحكومات والمنظمات الدولية والإقليمية وسائر أصحاب المصلحة المعنيين، بما في ذلك المجتمع المدني والقطاع الخاص والأوساط الأكاديمية، إلى توفير دعم حثيث لتنفيذ هذا العقد بما في ذلك من خلال تأمين مساهمات طوعية، حسب المقتضى.

15- وتعمل حالياً منظمة الأغذية والزراعة بشكل وثيق مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمات شريكة رئيسية أخرى لإعداد استراتيجية من أجل تنفيذ هذا العقد. وعقدت مشاورات أولية مع أمانات اتفاقيات ريو الثالث. ومن المقرر إجراء مجموعة واسعة من المشاورات مع الأعضاء ومجموعات معنية أخرى من الآن وحتى يناير/كانون الثاني 2021 للاستفادة إلى أقصى حد من الفرص التي تتيحها الشراكات والاسترشاد بها في استراتيجية التنفيذ المستحدثة. وتسعى أيضاً منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى استخلاص الدروس من عقود الأمم المتحدة السابقة وتوسيعان إلى التعاون مع العقود الجارية.

### ثالثاً - نتائج مؤتمر الأطراف في اتفاقيات بازل وروتterdam وستوكهولم (29 أبريل/نيسان - 10 مايو/أيار 2019)، جنيف

16- عُقد الاجتماع التاسع لمؤتمر الأطراف في اتفاقية روتردام بشأن تطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة خطيرة متداولة في التجارة الدولية بالتزامن مع مؤتمري الأطراف في اتفاقية ستوكهولم واتفاقية بازل<sup>7</sup>. وعُقد مؤتمر الأطراف الثلاثي في الاتفاقيات من 29 أبريل/نيسان إلى 10 مايو/أيار 2019 في جنيف، سويسرا.

17- واعتمد المندوبون 17 قراراً خاصاً باتفاقية روتردام، بما في ذلك قرارات بشأن إدراج مادتين كيميائيتين جديدتين ضمن الملحق الثالث بالاتفاقية وزيادة كفاءة الاتفاقية والمساعدة الفنية ومذكرة تفاهم<sup>8</sup> بين منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومؤتمر الأطراف في اتفاقية روتردام.

18- وقد جرى اعتماد قرار لإعداد إجراءات وآلية خاصة بالامتثال<sup>9</sup>. وتشكل هذه النتائج خطوة محورية باتجاه تحسين تنفيذ الاتفاقية على المستوى العالمي.

19- ووافق مؤتمر الأطراف أيضاً، من خلال قراره إدراج مادة الفورات<sup>10</sup> (مبيد للحشرات) ومادة hexabromocyclododecane<sup>11</sup> (مادة كيميائية صناعية) ضمن الملحق الثالث باتفاقية روتردام، على إضافة هاتين المادتين إلى الإجراء الخاص بالموافقة المسبقة عن علم مما يسهل بالتالي التواصل وتبادل المعلومات عن تجارتهما. ولم يتم التوصل إلى توافق في الآراء بشأن إدراج مواد كاربوسولفان وفينثيون وتركيبات الباراكوات في اللوائح ولن ينظر مؤتمر الأطراف في هذا الموضوع في اجتماعه المقبل.

<sup>7</sup> <http://www.brsmeas.org/2019COPs> - وثائق الاجتماعات

<sup>8</sup> UNEP/FAO/RC/COP.9/22/Rev.1 - مذكرة التفاهم بين منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومؤتمر الأطراف في اتفاقية روتردام.

<sup>9</sup> UNEP/FAO/RC/COP.9/14/Add.1/Rev.1 - إجراءات وآليات الامتثال لاتفاقية روتردام: اقتراح إضافة ملحق سابع جديد عن إجراءات وآليات الامتثال لاتفاقية روتردام.

<sup>10</sup> UNEP/FAO/RC/COP.9/8 - إدراج مادة الفورات ضمن الملحق الثالث باتفاقية روتردام.

<sup>11</sup> UNEP/FAO/RC/COP.9/7 - إدراج مادة hexabromocyclododecane ضمن الملحق الثالث باتفاقية روتردام.

20- وقد رحّب المندوبون بعرض حكومة كينيا عقد الاجتماعات الثلاثية التالية لمؤتمرات الأطراف الواحد عقب الآخر في نيروبي خلال شهر مايو/أيار 2021.

21- وإنّ الأعضاء في منظمة الأغذية والزراعة مدعوون إلى إبداء ملاحظاتهم على نتائج الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية روتردام.